

Triển lãm nghệ thuật phở nộm Đông Nam Á hải ngoại

Tác Giả: Vũ Quý Hòa/Nhiên/Nguyễn Việt
Thứ Tư, 27 Tháng 6 Năm 2012 06:34

... các nghệ sĩ và tác giả trong Troubling Borders nói lên những nỗi uất ức của người phở nộm Đông Nam Á trải qua thời thời gian, thu nhập thấp, chiến tranh, và toàn cầu hóa.

Troubling Borders, tại UCR Sweeney Art Gallery, 30/6 - 6/10

Một cuộc triển lãm với chủ đề phở nộm Đông Nam Á hải ngoại sẽ khai mạc tại địa điểm UC Riverside và kéo dài hơn 3 tháng.



General Tri-Corn, 2005, của Reanne Estrada, mô phỏng trên gốm.

□□□□□□□□□□□□□□□□ (Hình: nghệ sĩ cung cấp cho Troubling Borders)

Mang tên “Troubling Borders” và do hai nhà giáo sư gốc Việt tổ chức, đây là một cuộc triển lãm nhiều hình thức, đi kèm hội thảo, với mục đích giải bày tâm sự và sức sống của người phở nộm Đông Nam Á sống bên ngoài vùng đất này.

Cuộc triển lãm diễn ra tại UCR Sweeney Art Gallery, bắt đầu từ ngày 30 tháng 6, kéo dài tới tháng 10. Đúng ngày 6 tháng 10, sẽ có buổi tiếp tân buổi mở cửa và ngày 7 tháng 10 sẽ có hội thảo.

Hai người giám tuyển cuộc triển lãm này là Giáo sư Lan Doreen và tại UC Riverside và Giáo sư Isabelle Thúy Pelaud dạy tại San Francisco State University.

Qua email, Giáo Sĩ Lan Dáng nói về cuộc triển lãm:

“Troubling Borders là một buổi triển lãm, cùng với đồ sách và hiện vật, nói lên những sự biến động hiện tại và kinh nghiệm sống của người phôi n Đông Nam Á trong công đồng hiện đại.”



The Past is a Distant Colony (tám dách, Quá khứ là một vùng đánh cũ /thuác đáa đá xa), trích video Adaptation Fever của Hòa-Anh Trần.
(Hình: nghệ sĩ cung cấp cho Troubling Borders)

Ngay cả tên của buổi triển lãm cũng làm người ta suy nghĩ. “Troubling Borders” nghĩa là gì và tại sao lại đặt tên như vậy? “Borders” nghĩa là biên giới, ranh giới. “Troubling” có nhiều nghĩa, vừa có nghĩa phiền nhiễu, phiền hà, lo lắng, vừa có nghĩa là bị xáo trộn, lại cũng có nghĩa là đang làm xáo trộn.

Trong Troubling Borders, Lan Dáng và Isabelle Thuy Pelaud tập hợp nhiều ngành văn chương và nghệ thuật - từ thơ, thơ, truyện ngắn, tiểu thuyết, dàn xếp, sân khấu, nhiếp ảnh, phim, nghệ thuật trình diễn.

Và đi sâu đó đến tên gọi Troubling Borders: “Chúng tôi muốn làm xáo trộn ranh giới phân biệt những thế giới nghệ thuật khác nhau, để làm nổi bật lên tính cách của các tác giả và nghệ sĩ này, là họ lên tiếng bằng nhiều cách và vượt qua nhiều rào cản.”

Vượt qua những giới hạn bình thường của nghệ thuật, các nghệ sĩ và tác giả trong Troubling Borders nói lên những điều mà công chúng người phôi n Đông Nam Á trải qua thế kỷ dân tộc, thu nhập, chiến tranh, và toàn cầu hóa. Những tác phẩm này phá tan những định kiến của phương Tây cũng như của các chính quyền Đông Nam Á, nhất là trong thế kỷ gian sau chiến tranh.

Triển lãm nghệ thuật phôi nộm Đông Nam Á hiện đại

Tác Giả: Vũ Quý Hòa/Nhiên/Nguyễn Việt
Thứ Tư, 27 Tháng 6 Năm 2012 06:34

Danh sách nghệ sĩ tham gia cũng vượt qua biên giới quốc gia và sắc tộc. Họ là người gốc Cambodia, Lào, Philippines, Việt Nam. Và ngay cả ranh giới quốc gia đó cũng chưa đủ để ngăn cản: Họ còn là người Mien, Hmong, Chăm.



***Palimpsest for Generation 1.5, nghệ thuật trình diễn của Anida Yoeu Ali.
Palimpsest là tên gọi kỹ thuật của thi sĩ La Mã cũ, viết xong có thể xóa đi
viết lại. (Hình: nghệ sĩ cung cấp cho Troubling Borders)***

Nghệ sĩ tham gia trong Troubling Borders gồm có: Anida Yoeu Ali, Reanne Estrada, Lin+Lam, Ann Phong, Nalyne Lunati, Hòa Ng-Ân Trần, và Julie Thi Underhill. Các văn sĩ tham gia có Leakhena Leng, Karen Llagas, và Julie Thi Underhill.

Trong số này có hai giáo sư nghệ thuật gốc Việt là Ann Phong đến từ Cal Poly Pomona và Hòa Ng-Ân Trần đến từ Duke University. Julie Thi Underhill là một nhà nghiên cứu gốc Chăm Việt Nam, hiện đang học tiến sĩ ngành nghiên cứu sắc tộc tại UC Berkeley.

Phòng tranh Sweeney Art Gallery tọa lạc tại 3834 Main St., Riverside, CA 92501